

~~EXCERPT~~ BIRTH CERTIFICATE

Name of the newborn: DO BACH MAI
 Sex: Female
 Date of birth: 20 September 1934
 Place of birth: Binh Lap
 Father: Do Van Di
 Age:
 Occupation: Teacher
 Residence: Binh Lap
 Mother: Tran Thi Tan
 Age:
 Occupation: None
 Residence: Binh Lap
 Wife's rank: Principal
 Declarer: Do Van Di
 Age: 37 yrs old
 Occupation: Teacher
 Residence: Binh Lap
 Declaring date:
 First witness: Ha Van Thanh
 Age: 28 yrs old
 Occupation: Teacher
 Residence: Binh Lap
 Second Witness: Bui Quan Trieu
 Age: 18 yrs old
 Occupation: Farmer
 Residence: Binh Lap

CERTIFIED true signatures of Binh Lap
 Village Officers
 Tan An, 16 June 1949
 The Province Chief ((French name))
 ((SIGNED AND SEALED))

Binh Lap 21 September 1934
 Ho Van Di, Declarer
 Ha Van Thanh, Bui Quan Trieu, witnesses
 Binh Lap, 16 June 1934*
 Village Chief/Clerk/Commissioner ((SIGNED & SEALED))
 CERTIFIED true copy from original
 Village Chieg ((SIGNED)) ***

CERTIFIED TRUE TRANSLATION FROM ~~ORIGINAL~~/PHOTOCOPIED DOCUMENT IN VIETNAMESE. BOTH COPIES IN ENGLISH AND IN VIETNAMESE ARE FILED AT OUR AGENCY.

Translator's notes:

*illegible, best guess

***to be continued left margin

USA, California, Canoga Park, 17 July 1982

Quang Minh

Mr. Nguyen Quang Minh, Director
 VIETNAM LAND
 22111 Parthenia St. Canoga Park, California 91304
 Former Executive of World Scout Bureau



STATE OF CALIFORNIA
 COUNTY OF LOS ANGELES

The foregoing instrument was acknowledged before me this 17 Jul 82 by Mr. Nguyen Quang Minh, Director of VIETNAM LAND, a California Corporation, on behalf of the Corporation.



Signature of Notary Public: *Minh-Hanh Nguyen*

MARRIAGE CERTIFICATE

Number: 2

Name of Male : Nguyen-Van-Phuong
 Occupation : First Lieutenant
 Place of Birth : Saigon
 Date of Birth : January 25, 1932
 Residence : Saigon
 Name of Male's Father
 (State Living or Deceased) : Nguyen-Van-De (Living)
 Age : 52 Years Old
 Occupation : Government Personnel
 Residence : Saigon
 Name of Male's Mother
 (State Living or Deceased) : Ly-Thi-Minh (Deceased)
 Age : ---
 Occupation : ---
 Residence : ---
 Name of Male's Master of
 Ceremony : Nguyen-Van-De
 Age : 52 Years Old
 Occupation : Government Personnel
 Residence : Saigon
 Name of Spouse : Do-Bach-Mai
 Legal Wife or Concubine : Legal Wife
 Occupation : Secretary
 Place of Birth : Binh-Lap (tan-An)
 Date of Birth : September 20, 1934
 Residence : Binh-Lap
 Name of Female's Father
 (State Living or Deceased) : Do-Van-Di (Living)
 Age : 61 Years Old
 Occupation : Retired Professor
 Residence : Binh-Lap

(1) Margin reserved for the issuance of license to Marry by Circuit Court Clerk

Certified true signatures of Binh Lap Village Officers Long An, 2-10-1958 Long An Chief of District' (Signed and Sealed)

Name of Female's Mother (State Living or Deceased) : Tran-Thi-Tan (living)

Age : 53 Years Old

Occupation : Homemaker

Residence : Binh Lap

Name of Female's Master of Ceremony : Do-Van-Di

Age : 61 Years old

Certified: Binh-Lap, 2-10-1958 Agriculture Officer (Signed)

Occupation : Retired Professor

Residence : Binh Lap

Name of Person who Arranged the Marriage : ---

Civil Status Officer (Signed)

Age : ---

Occupation : ---

Residence : ---

Finance Officer (Signed & Sealed)

Name of 1st Witness to the Ceremony : Nguyen-Huu-Hien

Age : 56 Years old

Occupation : Retired Professor

Residence : Binh-Lap

Name of 2nd Witness to the Ceremony : Ha-Van-Thanh

Age : 52 Years old

Occupation : Professor

Residence : Binh Lap

Excerpted Certification of the Original. Binh-Lap, February 10 1958

<u>Husband and Wife</u>	<u>Marriage Arranger</u>	<u>Parents of Both Sides</u>
Nguyen-Van-Phuong Do-Bach-Mai	---	Nguyen-Van-De ----- Do-Van-Di Tran-Thi-Tan
<u>Civil Status Officer</u>	<u>Master of Ceremony</u>	<u>Witnesses</u>
Vo-Van-Nhi	Nguyen-Van-De Do-Van-Di	Nguyen-Huu-Hien Ha-Van-Thanh

I certify this is a translation from a Vietnamese Marriage Certificate and this is a true copy.

Sworn To And Subscribed before Me
By The Above Signed Witnesses On
This 30th Day of August, 1985

J. Clark Jaudin

MARIAGE DU 1er DEGRÉ

Hôn thú bậc nhứt

Số hiệu II

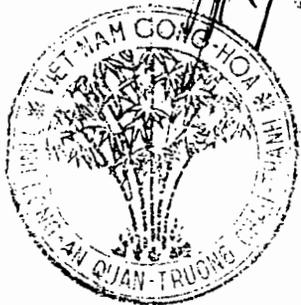
(1)

Nom et prénoms de l'époux <i>Tên, họ người chồng</i>	NGUYỄN VĂN PHUONG
Sa profession <i>Làm nghề gì</i>	Trung-Úy
Lieu de sa naissance <i>Sanh tại chỗ nào</i>	Saigon
Date de sa naissance <i>Sanh ngày nào</i>	25 - I - 1932
Son domicile <i>Nhà cửa ở đâu</i>	Saigon
Nom et prénoms du père de l'époux (indiquer s'il est vivant ou décédé) <i>Tên, họ cha chồng (sống chết phải nói)</i>	Nguyễn-văn-Đệ (sống)
Son âge <i>Mấy tuổi</i>	52 tuổi
Sa profession <i>Làm nghề gì</i>	Công-chức
Son domicile <i>Nhà cửa ở đâu</i>	Saigon
Nom et prénoms de sa mère (indiquer si elle est vivante ou décédée) <i>Tên, họ mẹ chồng (sống chết phải nói)</i>	Lý-thị-Minh (chết)
Son âge <i>Mấy tuổi</i>	----
Sa profession <i>Làm nghề gì</i>	----
Son domicile <i>Nhà cửa ở đâu</i>	----
Nom et prénoms de la personne qui procède au mariage du côté de l'époux <i>Tên, họ chủ hôn bên trai</i>	Nguyễn-văn-Đệ
Son âge <i>Mấy tuổi</i>	52 tuổi
Sa profession <i>Làm nghề gì</i>	Công-chức
Son domicile <i>Nhà cửa ở đâu</i>	Saigon
Nom et prénoms de l'épouse <i>Tên, họ người vợ</i>	Đỗ-bạch-Mai
Son rang de femme mariée <i>Vợ chánh hay là vợ thứ</i>	Vợ chánh
Sa profession <i>Làm nghề gì</i>	Nữ Thư-Ký
Lieu de la naissance <i>Sanh tại chỗ nào</i>	Bình-Lập (Tân-An)
Date de sa naissance <i>Sanh ngày nào</i>	20-9-1934
Son domicile <i>Nhà cửa ở đâu</i>	Bình-Lập
Nom et prénoms du père de l'épouse (indiquer s'il est vivant ou décédé) <i>Tên, họ cha vợ (sống chết phải nói)</i>	Đỗ-văn-Di (sống)
Son âge <i>Mấy tuổi</i>	61 tuổi
Sa profession <i>Làm nghề gì</i>	Giáo-viên Hối hưu
Son domicile <i>Nhà cửa ở đâu</i>	Bình-Lập

(1) Marge réservée pour la mention, en résumé, des jugements rectificatifs des actes de l'état-civil.

(1) Lệ chưa đề lược biên án tòa cải giấy hôn thú lại.

Chứng cho hợp pháp
 của Bộ Công An
 Ngày 10 tháng 2 năm 1958
 QUẬN-TRƯỞNG,



Nom et prénoms de sa mère (indiquer si elle est vivante ou décédée) Tên, họ mẹ vợ (chết sống phải nói)	Trần-thị-Tấn (sống)
Son âge — Máy tuổi	53 tuổi
Sa profession. — Làm nghề gì	Nội-trợ
Son domicile. — Nhà cửa ở đâu.	Bình lập
Nom et prénoms de la personne qui procède au mariage du côté de l'épouse Tên, họ chủ hôn bên gái.	Đỗ-văn-Di
Son âge. — Máy tuổi	61 tuổi
Sa profession. — Làm nghề gì	Giáo viên Hồi hưu
Son domicile. — Nhà cửa ở đâu.	Bình lập
Nom et prénoms de l'entremetteur du mariage Tên, họ người làm mai	----
Son âge. — Máy tuổi	----
Sa profession. — Làm nghề gì	----
Son domicile. — Nhà cửa ở đâu.	----
Nom et prénoms du 1 ^{er} témoin Tên, họ người chứng thứ nhất	Nguyễn-hữu-Hiến
Son âge. — Máy tuổi	56 tuổi
Sa profession. — Làm nghề gì	Giáo-viên Hồi hưu
Son domicile. — Nhà cửa ở đâu.	Bình-lập
Nom et prénoms du 2 ^e témoin Tên, họ người chứng thứ nhì	Hà-văn-Thạnh
Son âge. — Máy tuổi	52 tuổi
Sa profession. — Làm nghề gì	Giáo-viên
Son domicile. — Nhà cửa ở đâu.	Bình lập

Vi-Băng :
 Bình-Lập, ngày 10-2-1958

Thừa sao y theo bộ chứng
 Bình-Lập, ngày 10-2-1958

Les époux,
 Vợ chồng,

Nguyễn-văn-Phượng
 Đỗ-bạch-Mai

L'Officier de l'Etat Civil,
 Ủy-viên hộ-tịch.

Võ-văn-Nhi

L'entremetteur,
 Mai non,

Les personnes qui ont procédé au mariage,
 Các người chủ hôn,

Nguyễn-văn-Đệ
 Đỗ-văn-Di

le 195
 tháng 2 195 8

Les pères et mères,
 Cha mẹ hai bên,
 Nguyễn-văn-Đệ
 Đỗ-văn-Di
 Trần-thị-Tấn

Les témoins
 Các người chứng.

Nguyễn-hữu-Hiến
 Hà-văn-Thạnh

DO NOT WRITE IN THIS BLOCK

Case ID#	Action Stamp	Fee Stamp 35.00	FEE PAID 3/19/87
A#		IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE 3/19/87	
G-28 or Volag#		Petition was filed on 3-17-87 (priority date)	
Section of Law <input type="checkbox"/> 201 (b) spouse <input type="checkbox"/> 203 (a)(1) <input type="checkbox"/> 201 (b) child <input type="checkbox"/> 203 (a)(2) <input type="checkbox"/> 201 (b) parent <input type="checkbox"/> 203 (a)(4) <input checked="" type="checkbox"/> 203 (a)(5)		<input checked="" type="checkbox"/> Personal Interview	<input type="checkbox"/> Previously Forwarded
AM CON: <i>Be...</i>		<input checked="" type="checkbox"/> Document Check	<input type="checkbox"/> Stateside Criteria
REMARKS:		<input type="checkbox"/> Field Investigations	<input type="checkbox"/> I-485 Simultaneously

A. Relationship

1. The alien relative is my: Husband/Wife Parent Brother Child
2. Are you related by adoption? Yes No

B. Information about you

1. Name (Family name in CAPS) (First) (Middle)
 DC, HAI, LACH
2. Address (Number and Street) (Apartment Number)
 (Town or City) (State/Country) (ZIP/Postal Code)
 Baton Rouge, LA, 70805
3. Place of Birth (Town or City) (State/Country)
 VIETNAM
4. Date of Birth (Mo/Day/Yr) 9/20/34
5. Sex Male Female
6. Marital Status Married Single Widowed Divorced
7. Other Names Used (including maiden name)
8. Date and Place of Present Marriage (if married)
 2/10/58 Long-An/VIETNAM
9. Social Security Number 435-41-6870
10. Alien Registration Number (if any) 125-646-960
11. Names of Prior Husbands/Wives
12. Date(s) Marriage(s) Ended

C. Information about your alien relative

1. Name (Family name in CAPS) (First) (Middle)
 DC, LIEM, HAIH
2. Address (Number and Street) (Apartment Number)
 (Town or City) (State/Country) (ZIP/Postal Code)
 70 Nguyen-Binh-Chieu, Binh Long-An/VIETNAM
3. Place of Birth (Town or City) (State/Country)
 VIETNAM
4. Date of Birth (Mo/Day/Yr) 2/10/58
5. Sex Male Female
6. Marital Status Married Single Widowed Divorced
7. Other Names Used (including maiden name)
8. Date and Place of Present Marriage (if married)
 6/20/55 Long-An/VIETNAM
9. Social Security Number
10. Alien Registration Number (if any)
11. Names of Prior Husbands/Wives
12. Date(s) Marriage(s) Ended

13. If you are a U.S. citizen, complete the following:

- My citizenship was acquired through (check one)
- Birth in the U.S.
- Naturalization
 Give number of certificate, date and place it was issued
 No. 11931374, May 1/87, Baton Rouge, LA
- Parents
- Have you obtained a certificate of citizenship in your own name?
 Yes No
- If "Yes", give number of certificate, date and place it was issued

13. Has your relative ever been in the U.S.?

He had been in U.S. in 1958 for Army Medical Service School

14. If your relative is currently in the U.S., complete the following:

- He or she last arrived as a (visitor, student, exchange alien, crewman, slowaway, temporary worker, without inspection, etc.)
- Arrival/Departure Record (I-94) Number _____ Date arrived (Month/Day/Year) _____
- Date authorized stay expired, or will expire as shown on Form I-94 or I-95 _____

15. Name and address of present employer (if any)

Date this employment began (month/day/year)

RECEIVED
 MAR 24 1987
 SRC

RECEIVED
 APR 20 1987
 SRC

*Not a U.S. citizen
 See 3/16/87
 DC*

INITIAL RECEIPT	RE-SUBMITTED	RELOCATED		COMPLETED		
		Rec'd	Sent	Approved	Denied	Returned

The Army Medical Service School

United States Army

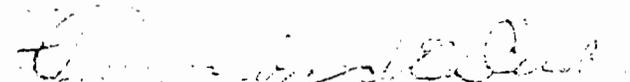
This is to certify that

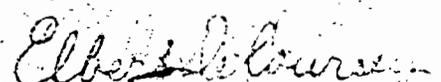
Do Thanh Liem
Capt M S C

has satisfactorily completed the

Army Medical Service Company Officer Course

Given at Brooke Army Medical Center, Fort Sam Houston, Texas this 19th day of December 1958


COLONEL, MEDICAL CORPS, PRESIDENT, FACULTY BOARD


MAJOR GENERAL, MEDICAL CORPS, COMMANDANT



Số 1 Ty
Công An

Thị trấn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập—Tự do—Hạnh phúc

GIẤY BIÊN NHẬN

Số 4005/554

Họ tên Nguyễn Văn BA

Tên thường gọi

Nơi thường trú: An Mỹ An

Cao Văn Đông Chấp

Dấu vết riêng hoặc dị hình *Phan Văn Vương*

Phan Văn Vương
Phan Văn Vương

Đã làm thủ tục xin cấp giấy chứng minh nhân dân
tại: *Mỹ An*

Hẹn đến ngày / / 19..... trả giấy CHND

Ngày *02/07/1980*
(Chức vụ hoặc tên người ký)
Nguyễn Văn...
NGOÀI TRỞ LẠI

COUNTRY OF VIETNAM
National Justice Service of Southern Vietnam
Excerpt from birth record of Binh Nhut village, Tan An
Year 1929, # 42

EXCERPTED BIRTH CERTIFICATE

Name of the newborn: DO THANH LIEM
Sex: Male
Date of birth: 1 October 1929
Place of birth: Binh Nhut
Name of father: Do V. Di alias Quan
His age: -
His occupation: School teacher
His residence: Binh Nhut
Name of mother: Tran Thi Tam
Her age:
Her occupation: Homemaker
Her residence: Binh Nhut
Her wifehood status: Principal
Declarer's name:

CERTIFIED true copy of original
Mytho, 20 April 1953
Chief Clerk,
((SIGNED AND SEALED)
((SIGNATURE ILLEGIBLE)

AUTHENTICATED signature of Huynh Long Phuoc
above, Chief Clerk of this court.
Huynh Sanh Phuong, Mytho Court Presiding Judge
((SIGNED AND SEALED)
Mytho, 20 April 1953

CERTIFIED TRUE TRANSLATION FROM PHOTOCOPIED DOCUMENT IN VIETNAMESE. BOTH COPIES IN
ENGLISH AND IN VIETNAMESE ARE FILED AT OUR AGENCY.

Translator's notes:

*illegible, best
guess
**to be continued
left margin

USA, California, Canoga Park, 28 February 1983

Mr. Nguyen Quang Minh

Mr. Nguyen Quang Minh, Director
VIETNAM LAND
22111 Parthenia St. Canoga Park, California 91304
Former Executive of World Scout Bureau
Asia Pacific Region/ California Municipal
Court Interpreter

STATE OF CALIFORNIA
COUNTY OF LOS ANGELES



The foregoing instrument was acknowledged
before me this 28 Feb 83 by Mr. Nguyen Quang Minh,
Director of VIETNAM LAND, a California Corporation,
or behalf of the Corporation.

Signature of Notary Public:

Minh Hanh Thi Nguyen



REPUBLIC OF VIETNAM
Ministry of Justice
Saigon Bureau of Justice
Year, 1935
242

Copied from birth records of Phuoc Tan
Hung village, Tan An, South Vietnam

EXCERPTED BIRTH CERTIFICATE

Name of the newborn: NGUYEN THI BA
Sex: Female
Date of birth: 12 December 1935
Place of birth: Phuoc Tan Hung
Name of father:
His age:
His occupation:
His residence:
Name of mother: Nguyen Thi Tu
Her age:
Her occupation:
Her residence: Phuoc Tan Hung
Her wifehood status:
Declarer's name:

CERTIFIED true copy of original
My Tho, 1 August 1956
Chief Clerk,
((SIGNED AND SEALED))

AUTHENTICATED the signature of Mr. Nguyen Huy Sinh
Chief Clerk of the local court
My Tho, 10 August 1956
Presiding Judge Nguyen Khac Vung
((SIGNED AND SEALED))

CERTIFIED TRUE TRANSLATION FROM PHOTOCOPIED DOCUMENT IN VIETNAMESE. BOTH COPIES IN
ENGLISH AND IN VIETNAMESE ARE FILED AT OUR AGENCY.

Translator's notes:

*illegible, best
guess
**to be continued on
left margin

USA, California, Canoga Park, 15 April 1983



Mr. Nguyen Quang Minh, Director
VIETNAM LAND
22111 Parthenia St. Canoga Park, California 91304
Former Executive of World Scout Bureau
Asia Pacific Region / California Municipal
Court Interpreter



STATE OF CALIFORNIA
COUNTY OF LOS ANGELES

The foregoing instrument, as acknowledged
before me this 15 Apr 83 by Mr. Nguyen Quang Minh,
Director of VIETNAM LAND, a California Corporation,
on behalf of the Corporation.

Signature of Notary Public:



BẢN SAO LỤC BỘ KHAI SANH TRẦN THUỐC - TỬ HỒNG (TỬ AN)
(Extrait du registre des actes de naissance)

(NAM - VIỆT)
(Sud-Viet-Nam)

NĂM 1955 **SỐ HIỆU 242**
(Année) Acte N° _____

Tên, họ đứa con nít (Nom et prénom de l'enfant)	NGUYỄN THỊ BA
Nam, nữ (Sexe de l'enfant)	Con gái
Sanh ngày nào (Date de naissance)	10 12 D'embre 1955
Sanh tại chỗ nào (Lieu de naissance)	Phước-Tân-hưng
Tên, họ cha (Nom et prénom du père)	-----
Cha làm nghề gì (Sa profession)	-----
Nhà cửa ở đâu - (Son domicile)	-----
Tên, họ mẹ (Nom et prénom de la mère)	NGUYỄN THỊ TƯ
Mẹ làm nghề gì (Sa profession)	I. m
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Phước-Tân-hưng
Vợ chánh hay là vợ thứ (Son rang de femme mariée)	-----

Chúng tôi, NGUYỄN-KHẮC-YUNG
(Nous)

Chánh án Tòa MY THO
(Président du Tribunal)

chứng cho hợp-pháp chữ ký tên của
(Certificas l'authenticité de la signature de M.)

ông NGUYỄN-HUY-SINH

Chánh Lục-sự Tòa-án sở tại.
(Greffier en chef dudit tribunal).

MY THO, ngày 10 / 8 / 195 6

CHÁNH-ÁN
(LE PRÉSIDENT)

Sao y bản chánh,
(Pour extrait conforme)

MY THO, ngày 10 / 8 / 195 6

CHÁNH LỤC-SỰ
(LE GREFFIER EN CHEF)



Giá liền : 1.00
(Coût) 8044
Biên lai số : _____
n°)

REPUBLIC OF VIETNAM
Southern Region
City of Saigon
District 3 Hall of Administration
7108

EXCERPTED BIRTH CERTIFICATE

Year 1956

Name of the newborn: DO THANH TAM
Sex: Male
Date of birth: 18 July 1956 at 4:40 hrs.
Place of birth: 196 Tran Quang Khai Blvd, Saigon
Name of father: Do Thanh Liem
His age: 27
His occupation: First Lieutenant
His residence: Chi Hoa Medical/Pharmaceutical Depot
Name of mother: Nguyen Thi Ba Saigon
Her age: 21
Her occupation: Homemaker
Her residence: ((same as father's))
Her wifhood status: Principal

Saigon, 20 July 1956

CERTIFIED true excerpt from original
Saigon, 29 May 1968
For District 3 District Chief
Nguyen Phuoc Hoa
((SIGNED AND SEALED))

CERTIFIED TRUE TRANSLATION FROM PHOTOCOPIED DOCUMENT IN VIETNAMESE. BOTH COPIES IN ENGLISH AND IN VIETNAMESE ARE FILED AT OUR AGENCY.

Translator's notes:

*illegible, best guess

**to be continued on left margin



USA, California, Canoga Park, 22 April 1983

Nguyen Minh

Mr. Nguyen Quang Minh, Director
VIETNAM LAND
22111 Parthenia St. Canoga Park, California 91304
Former Executive of World Scout Bureau
Asia Pacific Region/ California Municipal
Court Interpreter

STATE OF CALIFORNIA 1978
COUNTY OF LOS ANGELES

The foregoing instrument was acknowledged before me this 22 Apr 83 by Mr. Nguyen Quang Minh, Director of VIETNAM LAND, a California Corporation, on behalf of the Corporation.

Signature of Notary Public: *Minh-Hanh Thi Nguyen*



NAM - PHÂN

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

ĐÔ - THÀNH SAIGON

HỘ - TỊCH

Tòa Hành-Chánh Quận

Số hiệu 7108

TRÍCH-LỤC BỐ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm ^{năm} ~~trăm~~ ^{sáu} (1956)

Tên, họ đứa nhỏ	Đỗ Thành Tâm
Phái	Nam
Ngày sinh	Mười tám tháng bảy năm một ngàn chín trăm năm mươi sáu 4gib40
Nơi sinh	Saigon, 196 Đại lộ Trần quang Khải
Tên, họ người Cha	Đỗ thành Liên
Tuổi	Hai mươi bảy
Nghề-nghiệp	Trung Úy
Nơi cư-ngụ	Saigon, Rho y được Trung ương
Tên, họ người Mẹ	Nguyễn thị Ba
Tuổi	Hai mươi một
Nghề-nghiệp	Nội trợ
Nơi cư-ngụ	Saigon, Rho y được Trung ương
Vợ chính hay thứ	Vợ chính

MIỄN LỆ PHÍ
Số 100 Hồ-Sơ Hoàn Đồi

Làm tại Saigon, ngày 20 tháng 7 năm 1956

TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÍNH : B.6
Saigon, ngày 29 tháng 5 năm 1956
T. L. QUẢN TRƯỞNG QUẬN 3.



[Handwritten signature]

NGUYỄN THƯỚC HÒA

REPUBLIC OF VIETNAM
City of Saigon, Southern Region
District 3 Hall of Administration
Number: 8560

EXCERPTED BIRTH CERTIFICATE

Year 1957

Name of the newborn: DO THI THANH TRUC
Sex: Female
Date of birth: 25 August 1957
Place of birth: 196 Tran Quang Khai Blvd., Saigon
Name of father: Do Thanh Liem
His age: 28
His occupation: Captain
His residence: Officers' Living Quarters, Govap
Name of mother: Nguyen Thi Ba
Her age: 22
Her occupation: Homemaker
Her residence: ((same as father's))
Her wifehood status: Principal

Made in Saigon 28 September 1957

CERTIFIED true excerpt from original
Saigon, 29 November 1965
For the District Chief, District 3
Pham Van Cung
((SIGNED AND SEALED))

CERTIFIED TRUE TRANSLATION FROM PHOTOCOPIED DOCUMENT IN VIETNAMESE. BOTH COPIES IN
ENGLISH AND IN VIETNAMESE ARE FILED AT OUR AGENCY.

Translator's notes:

*illegible, best
guess
**to be continued on
left margin



USA, California, Canoga Park, 22 April 1983

Nguyen Quang Minh

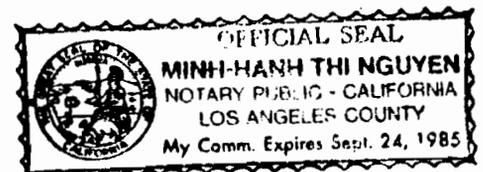
Mr. Nguyen Quang Minh, Director
VIETNAM LAND
22111 Parthenia St. Canoga Park, California 91304
Former Executive of World Scout Bureau
Asia Pacific Region / California Municipal
Court Interpreter

STATE OF CALIFORNIA
COUNTY OF LOS ANGELES

The foregoing instrument was acknowledged
before me this 22 Apr 83 by Mr. Nguyen Quang Minh,
Director of VIETNAM LAND, a California Corporation,
on behalf of the Corporation.

Signature of Notary Public:

Minh-Hanh Thi Nguyen



ĐÔ - THÀNH SAIGON

HỘ - TỊCH

TOA HÀNH-CHÁNH QUẬN 3

Số hiệu : 8560

TRÍCH - LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm năm mươi bảy (1957)

Tên, họ đứa nhỏ	ĐỖ Thị Thanh-Trần
Phái	NỮ
Ngày sanh	Hai mươi lăm tháng tám năm một ngàn chín trăm năm mươi bảy, 28/8/57
Nơi sanh	Saigon, 195 Đại lộ Trần Quang Khải
Tên, họ người Cha	ĐỖ Thanh Liêm
Tuổi	Hai mươi tám tuổi
Nghề-nghiệp	Đại úy
Nơi cư-ngụ	Gò Vấp, Cư xá sĩ quan Quân y
Tên, họ người mẹ	Nguyễn thị Ba
Tuổi	Hai mươi hai tuổi
Nghề-nghiệp	Nội trợ
Nơi cư-ngụ	Gò Vấp, Cư xá sĩ quan quân y
Vợ chánh hay thứ	Vợ chánh

Bé n.

lập tại Saigon, ngày 28 tháng 9 năm 1965 H/6

TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÁNH :

Saigon, ngày 29 tháng 11 năm 1965

TL. QUẢN-TRƯỞNG QUẬN 3

Handwritten signature

EXCERPT BIRTH CERTIFICATE

AUTHENTICATED the signatures of committee members of Binh Lap village. Long An, 23 August 1963
For the Province Chief
Chief of Administrative Service
((SIGNED AND SEALED))

Name of the newborn:	DO THANH PHONG
Sex:	Male
Date of birth:	19 November 1958
Place of birth:	Binh Lap, Long An
Father:	Do Thanh Liem
Age:	29
Occupation:	Captain
Residence:	Binh Lap
Mother:	Nguyen Thi Ba
Age:	23
Occupation:	Homemaker
Residence:	Binh Lap
Wife's rank:	Principal
Declarer:	Do Van Di
Age:	61
Occupation:	Retired school teacher
Residence:	Binh Lap
Declaring date:	
First witness:	Nguyen Thi Hoang
Age:	30
Occupation:	Midwife
Residence:	Binh Lap
Second Witness:	Ha Van Thanh
Age:	52
Occupation:	School teacher
Residence:	Binh Lap

Made at Binh Lap, 20 November 1958

Declarer Do Van Di Civil Status Officer Vo Van Nhi Witnesses Nguyen Thi Hoang and Ha Van Thanh

CERTIFIED true excerpt from original
Binh Lpa, 22 August 1963
Civil Status Officer
((SIGNED AND SEALED))

AUTHENTICATED signature herein of Civil Status Officer
Binh Lap, 22 August 1963
Village Chief ((SIGNED))
Financial Officer ((SIGNED and SEALED))**

CERTIFIED TRUE TRANSLATION FROM PHOTOCOPIED DOCUMENT IN VIETNAMESE. BOTH COPIES IN ENGLISH AND IN VIETNAMESE ARE FILED AT OUR AGENCY.

Translator's notes:



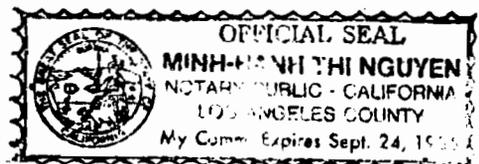
USA, California, Canoga Park, 22 April 1983

Nguyen Minh

Mr. Nguyen Quang Minh, Director
VIETNAM LAND
22111 Parthenia St. Canoga Park, California 91304
Former Executive of World Scout Bureau
Los Angeles County Court Interpreter

STATE OF CALIFORNIA
COUNTY OF LOS ANGELES

The foregoing instrument was acknowledged before me this 22 Apr 83 by Mr. Nguyen Quang Minh, Director of VIETNAM LAND, a California Corporation, on behalf of the Corporation.



Signature of Notary Public: *Minh-Hanh Thi Nguyen*

Tên, họ đủ-nhi :	Đỗ-Thanh-Phong
Phái :	Nam
Sinh : (Ngày, tháng, năm)	Ngày 19 tháng 11 năm 1958
Tại :	Bình-lập (Long-an)
Cha : (Tên, họ)	Đỗ-Thanh-Liêm
Tuổi :	29
Nghề-nghiệp :	Đại-Úy
Cư-trú tại :	Bình-lập
Mẹ : (Tên, họ)	Nguyễn-thị-Ba
Tuổi :	23
Nghề-nghiệp :	Nội-trợ
Cư-trú tại :	Bình-lập
Vợ :	Vợ chánh
Người khai : (Tên, họ)	Đỗ-văn-Di
Tuổi :	61 tuổi
Nghề-nghiệp :	Giáo-viên hồi-hưu
Cư-trú tại :	Bình-lập
Ngày khai :	
Người chứng thứ nhất : (Tên, họ)	Nguyễn-thị-Hoàng
Tuổi :	30 tuổi
Nghề-nghiệp :	Hộ-sanh
Cư-trú tại :	Bình-lập
Người chứng thứ nhì : (Tên, họ)	Hà-văn-Thạnh
Tuổi :	52 tuổi
Nghề-nghiệp :	Giáo-viên
Cư-trú tại :	Bình-lập

Chứng thật chữ ký-tên của Ông H.V. Hộ-Tịch dưới đây ở Bình-lập, ngày 22-8-1963



H.V. Tài-Chánh,

TRÍCH Y Ộ CHÍNH

Bình-lập, ngày 22-8-1963

H.V. Hộ-Tịch,

Chúng tôi học pháp ở đây cũng bị làm của họ - ông xã Bình Lập

Ông An ngày 23 tháng 2 năm 1963

TỔNG BINH-TRƯỞNG,

Trưởng-Ty Bình-Chánh

Làm tại Bình-lập, ngày 20 tháng 11 năm 1958

Người khai,

Hộ-lạt,

Nhân-chứng,

Đỗ-văn-Di

Võ-văn-Chi

Nguyễn-thị-Hoàng

Hà-văn-Thạnh



REPUBLIC OF VIETNAM
City of Saigon
Hall of Adm., District 1
1288

EXCERPTED BIRTH CERTIFICATE (1960)

Fee Exempted
For submission to the Army Records

Name of the newborn: DO THI THANH THUY
Sex: Female
Date of birth: 30 March 1960, at 8:55 hours
Place of birth: Saigon, 196 Tran Quang Khai
Name of father: Do Thanh Liem
His age: 31
His occupation: Officer of Army Medical Corps
His residence: ChoLon, 51/5 Nguyen Trai
Name of mother: Nguyen thi Ba
Her age: 25
Her occupation: Homemaker
Her residence: ChoLon, 51/5 Nguyen Trai
Her wifehood status: Legitimate
Declarer's name:

Established at Saigon, 4 Apr 1960

CERTIFIED true excerpt from original
Saigon, 16 October 1965
Nguyen Thanh Huong
For the Chief of District 1

((SIGNED AND SEALED))

CERTIFIED TRUE TRANSLATION FROM PHOTOCOPIED DOCUMENT IN VIETNAMESE. BOTH COPIES IN ENGLISH AND IN VIETNAMESE ARE FILED AT OUR AGENCY.

Translator's notes:

*illegible, best guess
**to be continued on left margin



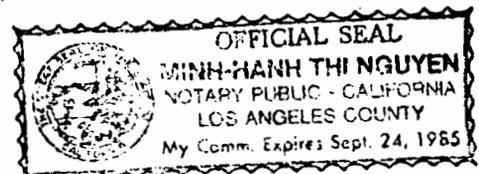
USA, California, Canoga Park, 15 May 1983

Mr. Nguyen Quang Minh

Mr. Nguyen Quang Minh, Director
VIETNAM LAND
22111 Parthenia St. Canoga Park, California 91304
Former Executive of World Scout Bureau
Asia Pacific Region/ California Municipal
Court Interpreter

STATE OF CALIFORNIA
COUNTY OF LOS ANGELES

The foregoing instrument was acknowledged before me this 15 May 83 by Mr. Nguyen Quang Minh, Director of VIETNAM LAND, a California Corporation, on behalf of the Corporation.



Signature of Notary Public: Minh-Hanh Nguyen

ĐÔ - THÀNH SAIGON

HỘ - TỊCH

TOÀ HÀNH-CHÁNH QUẬN

NHỰT

Số hiệu : I288

TRÍCH - LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm SÁU MƯƠI (1960)

MIỄN LỆ-PHÍ
 Để nộp vào Hồ-Sơ Quân-Đội
 -o-o-o-o-

Tên, họ đứa nhỏ	ĐỖ-THỊ-THANE-THỦY
Phối	Nữ
Ngày sanh	Ngày Ba mươi tháng Ba năm một ngàn chín trăm sáu mươi, 8 giờ 55
Nơi sanh	SAIGON, 196 đường Trần-quang-Khai
Tên, họ người Cha	ĐỖ-thanh-Liêm
Tuổi	Ba mươi một
Nghề-nghiệp	Sĩ-Quan Quân-Y
Nơi cư-ngụ	CHỢ LỚN, 51/5 đường Nguyễn-Trãi
Tên, họ người mẹ	Nguyễn-thị-Ba
Tuổi	Hai mươi lăm
Nghề-nghiệp	Nội-trợ
Nơi cư-ngụ	CHỢ LỚN, 51/5 đường Nguyễn-Trãi
Vợ chánh hay thứ	Vợ chánh

lập tại Saigon, ngày 4 tháng 4 năm 1960

VIỆT NAM CỘNG HÒA
 TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÁNH :
 Saigon, ngày 16 tháng 10 năm 1965
 QUẬN-NHỰT
 NGUYỄN-THÀNH-HƯƠNG

REPUBLIC OF VIETNAM
City of Saigon
Hall of Adm., District 1
5173

EXCERPTED BIRTH CERTIFICATE (1961)

Name of the newborn: DO THANH HAI
Sex: Male
Date of birth: 28 November 1961, at 23:40 hours
Place of birth: Saigon, 196 Tran Quang Khai
Name of father: Do Thanh Liem
His age: 32
His occupation: Captain of Army Medical Corps
His residence: Gia Dinh, 60 Nguyen Hue
Name of mother: Nguyen Thi Ba
Her age: 26
Her occupation: Homemaker
Her residence: Gia Dinh, 60 Nguyen Hue
Her wifehood status: Legitimate
Declarer's name:
Established at Saigon, 1 December 1961

CERTIFIED true excerpt from original
Saigon, 12 Dec 1961
Le Minh Tung, Chief of District 1

((SIGNED AND SEALED))

CERTIFIED TRUE TRANSLATION FROM PHOTOCOPIED DOCUMENT IN VIETNAMESE. BOTH COPIES IN ENGLISH AND IN VIETNAMESE ARE FILED AT OUR AGENCY.

Translator's notes:

*illegible, best guess

**to be continued on left margin



USA, California, Canoga Park, 15 May 1983

Mr. Nguyen Quang Minh

Mr. Nguyen Quang Minh, Director
VIETNAM LAND
22111 Parthenia St. Canoga Park, California 91304
Former Executive of World Scout Bureau
Asia Pacific Region/ California Municipal
Court Interpreter

STATE OF CALIFORNIA
COUNTY OF LOS ANGELES

The foregoing instrument was acknowledged before me this 15 May 83 by Mr. Nguyen Quang Minh, Director of VIETNAM LAND, a California Corporation, on behalf of the Corporation.



Signature of Notary Public:

Minh-Hanh Nguyen

ĐÔ-THÀNH SAIGON

Tòa Hành-Chánh Quận Nhứt

Số hiệu 5173

HỘ-TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

NĂM một ngàn chín trăm sáu mươi một (1951)

Nhà in Nguyễn-Trần-Trinh - Saigon

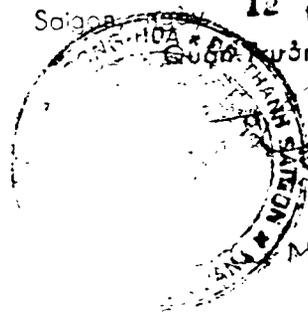
CƯỚC-PHÍ :

Tên, họ đứa nhỏ	ĐỖ THANH HẢI
Phái	Nam
Ngày sanh	ngày hai mươi tám tháng mười một năm một ngàn chín trăm sáu mươi một, 23 giờ 40
Nơi sanh	Saigon, 196 đường Trần quang Khải
Tên, họ người cha	Đỗ Thanh Liêm
Tuổi	Ba mươi hai
Nghề-nghiệp	Đại úy quân y
Nơi cư-ngh	Gia Định, 60 đường Nguyễn Huệ
Tên, họ người mẹ	Nguyễn thị Ba
Tuổi	Hai mươi sáu
Nghề-nghiệp	Nội trợ
Nơi cư-ngh	Gia Định, 60 đường Nguyễn Huệ
Vợ chánh hay thứ	Vợ chánh

MIỄN LỢI PHÍ :
đề nộp vào hồ sơ quân sự

lập tại Saigon, ngày 1 tháng 12 năm 1961
TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÁNH:

Saigon, ngày 12 tháng 12 năm 1961
Quận Trưởng Quận Nhứt,


Minh Tung
MINH TÙNG

REPUBLIC OF VIETNAM
Phong Dinh Province
Year 1963
Number 1963

Excerpt from Tan An Village
Birth Records

EXCERPTED BIRTH CERTIFICATE

Name of the newborn: DO THANH DANH
Sex: Male
Date of birth: 11 November 1963
Place of birth: Tan An, Phong Dinh
Name of father: Do Thanh Liem
His age:
His occupation: Military Officer, ARVN
His residence: Tan An, Phong Dinh
Name of mother: Nguyen Thi Ba
Her age:
Her occupation: Homemaker
Her residence: Tan An, Phong Dinh
Her wifehood status: Principal, Marriage Cert. # 435, Binh Lap, 1955
Declarer's name:

Tan An, 13 November 1963

Declarer Do Thanh Liem Civil Status Officer Nguyen Van Loi Witnesses
1. Tran Van Ut
2. Tran Van Mui

CERTIFIED true excerpt from original
Tan An, 13 November 1963
Nguyen Van Loi ((SIGNED AND SEALED))
Civil Status Officer

AUTHENTICATE signature herein of village
Civil Status Officer, Tan An Village
Tan An, 13 November 1963
Village Chief Le Dang Nghiep ((SIGNED AND SEALED))

AUTHENTICATED signature herein of
Tan An village Committee members
Phong Dinh, 13 November 1963
For The Province Chief
Doan Van Loi, Administrative Assistant
((SIGNED AND SEALED))

CERTIFIED TRUE TRANSLATION FROM PHOTOCOPIED DOCUMENT IN VIETNAMESE. BOTH COPIES IN
ENGLISH AND IN VIETNAMESE ARE FILED AT OUR AGENCY.

Translator's notes:

*illegible, best
guess
**to be continued on
left margin



USA, California, Canoga Park, 22 April 1983

Nguyen Quang Minh

Mr. Nguyen Quang Minh, Director
VIETNAM LAND
22111 Parthenia St. Canoga Park, California 91304
Former Executive of World Scout Bureau
Asia Pacific Region/ California Municipal
Court Interpreter

STATE OF CALIFORNIA
COUNTY OF LOS ANGELES

The foregoing instrument was acknowledged
before me this 22 Apr 83 by Mr. Nguyen Quang Minh,
Director of VIETNAM LAND, a California Corporation,
on behalf of the Corporation.

Signature of Notary Public: *Minh-Hanh Thi Nguyen*



REPUBLIC OF VIETNAM
Phong Dinh Province

EXCERPTED BIRTH CERTIFICATE from Birth Records
of Village Tan An, year 1967, # 4449

Name of the newborn:	DO THANH TUNG
Sex:	Male
Date of birth:	4 October, 1967
Place of birth:	Tan An (Phong Dinh)
Name of father:	Do Thanh Liem
His age:	
His occupation:	Serviceman
His residence:	Tan An (Phong Dinh)
Name of mother:	Nguyen Thi Ba
Her age:	
Her occupation:	Homemaker
Her residence:	Tan An (Phong Dinh)
Her wifehood status:	Legitimate, MC # 435, Binh Lap, year 1955
Declarer's name:	Do Thanh Liem

At Tan An, date 4 Oct 1967
Ta Thanh Tu, Civil Status Officer (Signed and sealed)
Trinh Duc U * and Tran Van Mui, witnesses

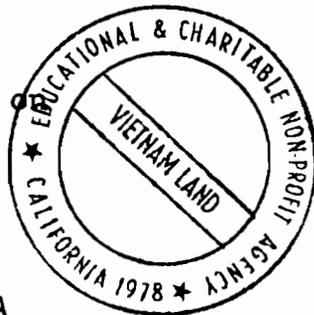
CERTIFIED true excerpt from original
Tan An, 11 Apr 1968
Ta Thanh Ty, Chairman/ Civil Status Officer
Village Administrative Committee
((SIGNED AND SEALED))

CERTIFIED true signature of
Village Adm. Committee of Tan An
Can Tho, 12 Apr 1968
For the Chief of Province
((SIGNED ILLEGIBLY))

CERTIFIED TRUE TRANSLATION FROM PHOTOCOPIED DOCUMENT IN VIETNAMESE. BOTH COPIES IN
ENGLISH AND IN VIETNAMESE ARE FILED AT OUR AGENCY.

Translator's notes:

*illegible, best
guess
**to be continued
left margin



USA, California, Canoga Park, 15 May 1983

Mr. Nguyen Quang Minh

Mr. Nguyen Quang Minh, Director
VIETNAM LAND
22111 Parthenia St. Canoga Park, California 91304
Former Executive of World Scout Bureau
Asia Pacific Region/ California Municipal
Court Interpreter

STATE OF CALIFORNIA
COUNTY OF LOS ANGELES

The foregoing instrument was acknowledged
before me this 15 May 83 by Mr. Nguyen Quang Minh,
Director of VIETNAM LAND, a California Corporation,
on behalf of the Corporation.



Signature of Notary Public: Minh-Hanh Nguyen

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH PHẠO-DINH

BỘN SAO LỤC BỘ SANH TẠI XÃ Tân-An

NĂM 1967

Số hiệu 446

Tên họ đứa con nít	<u>ĐỖ - THANH - TÙNG</u>
Nam hay nữ	<u>Nữ</u>
Sanh ngày nào	<u>Đến tháng cuối DL năm 1967</u>
Sanh tại đâu	<u>Tân-An (PHẠO-DINH)</u>
Tên, họ cha	<u>ĐỖ - THANH - LIÊM</u>
Cha làm nghề gì	<u>ĐI-LÀM VƯỜN</u>
Nhà cửa ở đâu	<u>Tân-An (PHẠO-DINH)</u>
Tên, họ mẹ	<u>TRẦN - THỊ - BA</u>
Mẹ làm nghề gì	<u>ĐI-CÁO</u>
Nhà cửa ở đâu	<u>Tân-An (PHẠO-DINH)</u>
Vợ chánh hay vợ thứ	<u>Vợ chánh H2 số 435 Tân-An 1965</u>

Tại Tân-An, ngày 07 tháng 10 năm 19 67

NGƯỜI KHAI:

ĐỖ - THANH - LIÊM

HỘI-VIÊN HỘ-TỊCH,

(Ký tên và đóng dấu)

TRẦN-THỊ-BA

NGƯỜI CHỨNG:

1. TRẦN-THỊ-BA

2. TRẦN-THỊ-BA

Chung cho hợp pháp chữ ký ngang đây của

Ủy-Ban Hành-Chánh xã Tân-An

C 24/140, ngày 12/10/67

TRƯỜNG

TRÍCH LỤC Y BỘ ĐỜI

Tại Tân-An, ngày 11 tháng 10 năm 19 67

Ủy-Ban Hành-Chánh Xã.

CHỦ-TỊCH kiêm ỦY-VIÊN HỘ-TỊCH.



TRẦN-THỊ-BA

REPUBLIC OF VIETNAM
Province Phong Dinh

Copy from Birth Records of Village Tan An
Year 1970, # 5610

EXCERPTED BIRTH CERTIFICATE

Name of the newborn:	DO THANH LAM
Sex:	Male
Date of birth:	13 October 1970
Place of birth:	Tan An, Phong Dinh
Name of father:	Do Thanh Liem
His age:	
His occupation:	Lieutenant-Colonel
His residence:	Tan An, Phong Dinh
Name of mother:	Nguyen Thi Ba
Her age:	
Her occupation:	Homemaker
Her residence:	Tan An, Phong Dinh
Her wifehood status:	Marriage Certificate # 435
Declarer's name:	Binh Lap, year 1955

At Tan An, date 17 Oct 1970
 Declarer: Do Thanh Liem
 Civil Status Officer: Pham Van Hanh (signed and sealed)
 Witnesses: Nguyen Phu Cuong and Nguyen Minh Viet

CERTIFIED true excerpt from original
 Tan An, 19 Oct 1970
 Pham Van Hanh, Civil Status Officer
 Village Adm. Committee
 ((SIGNED AND SEALED))

 CERTIFIED TRUE TRANSLATION FROM PHOTOCOPIED DOCUMENT IN VIETNAMESE. BOTH COPIES IN ENGLISH AND IN VIETNAMESE ARE FILED AT OUR AGENCY.

Translator's notes:

*illegible, best guess
 **to be continued on left margin

USA, California, Canoga Park, 15 May 1983



Mr. Nguyen Quang Minh

Mr. Nguyen Quang Minh, Director
 VIETNAM LAND
 22111 Parthenia St. Canoga Park, California 91304
 Former Executive of World Scout Bureau
 Asia Pacific Region / California Municipal
 Court Interpreter

STATE OF CALIFORNIA
 COUNTY OF LOS ANGELES

The foregoing instrument was acknowledged before me this 15 May 83 by Mr. Nguyen Quang Minh, Director of VIETNAM LAND, a California Corporation, on behalf of the Corporation.



Signature of Notary Public: Minh-Hanh Nguyen

TỈNH HONG - ĐINH

BỘ SAO LỤC BỐ SANH TẠI XÃ TAN - AN

Năm 1.970
Số hiệu 5.610

HỒ SƠ
MIỄN-PHÍ

Tên bố đứa con nư	<u>ĐO * THANH - LIAM</u>
Nam hay nữ	<u>NAM</u>
Sanh ngày nào	<u>Mười ba, tháng mười, đl 1.970</u>
Sanh tại đâu	<u>Tan-An Phong-Dinh</u>
Tên bố cha	<u>DO - THANH - LIEM</u>
Cha làm nghề gì	<u>Trung-Ta Q.L.V.N.C.H.</u>
Nhà cửa ở đâu	<u>Tan-An Phong-Dinh</u>
Tên họ mẹ	<u>NGUYEN - THI - BA</u>
Mẹ làm nghề gì	<u>Koi - tro</u>
Nhà cửa ở đâu	<u>Tan-An Phong - Dinh</u>
Vợ chánh hay vợ thứ	<u>Hệ số 435 Binh-Lap 1.955</u>

Tại Tan - An ngày 17 tháng 10 năm 1970

NGƯỜI KHAI
DO - THANH - LIEM

HỘI-VIÊN HỘ-TIEM
bị ủy thác đồng dấu
PHAN VAN HANH

NGƯỜI CHUNG
1. NGUYEN-THU-QUANG
2. NGUYEN-HINH-VIET

TRÍCH LỤC Y BỘ ĐỜI

Tan-An ngày 19-10 1970

Đan Hành-Chánh Xã
ỦY-VIÊN HỘ-TIEM



PHAN - VAN - HANH

MIỄN THỊ PHỤC

HO CHI MINH CITY
Bureau of Health
Ministry of Health
Binh Dan Hospital
755

CERTIFICATION OF HOSPITALIZATION

Dr. Nguyen Chan Hung, Residence Physician specializing in Oncology at Binh Dan Hospital, hereby certifies that:

Mrs. NGUYEN THI BA, age 47, occupation farming, residing at My Phu Hamlet, My An Village, Dong Thap Province, have been hospitalized from 24 June 1981 to 29 June 1981.

After release from hospital, the patient will need rest .

Diagnosis: Tumor in the uterus
((Medical description of illness omitted))
Treatment: Radium treatment of the uterus. 24 June 1981. (Dr. Think)
Recommendation: Exemption from work.

Date: 20 October 1982
Dr. Nguyen Chan Hung
Department Chief
((SIGNED))

Document reviewed by:
Dr. Nguyen Thanh Tuyen,
Chief of Medical Adm. Office
((SIGNED))

CERTIFIED TRUE TRANSLATION FROM PHOTOCOPIED
BOTH COPIES, IN BOTH ENGLISH AND VIETNAMESE

DOCUMENT IN VIETNAMESE / FRENCH.
ARE FILED AT OUR AGENCY. ~~XXXXXX~~

Translator's notes: ,

California, U.S.A., 1 May 1984



Nguyen Quang Minh

Nguyen Quang Minh, M.A., M.N.D.
Former Executive of World Scout Bureau
Director
VIETNAM LAND
P.O. Box 60554, Los Angeles, California 90060

STATE OF CALIFORNIA
COUNTY OF LOS ANGELES

The foregoing instrument was acknowledged
before me this 1 May 84 by Mr. Nguyen Quang Minh,
Director of VIETNAM LAND, a California Corporation,
on behalf of the Corporation.



Signature of Notary Public: *Minh-Hanh Thi Nguyen*

CERTIFICATION OF HOSPITALIZATION

Dr. Nguyen Chan Hung, Residence Physician specializing in Oncology at Binh Dan Hospital, hereby certifies that:

Mrs. NGUYEN THI BA, age 47, occupation farming, residing at My Phu Hamlet, My An Village, Dong Thap Province, have been hospitalized from 24 June 1981 to 29 June 1981.

After release from hospital, the patient will need rest .

Diagnosis: Tumor in the uterus
(Medical description of illness omitted)
Treatment: Radium treatment of the uterus. 24 June 1981. (Dr. Think)
Recommendation: Exemption from work.

Date: 20 October 1982
Dr. Nguyen Chan Hung
Department Chief
(SIGNED)

Document reviewed by:
Dr. Nguyen Thanh Tuyen,
Chief of Medical Adm. Office
(SIGNED)

CERTIFIED TRUE TRANSLATION FROM PHOTOCOPIED
BOTH COPIES, IN BOTH ENGLISH AND VIETNAMESE

DOCUMENT IN VIETNAMESE / FRENCH.
ARE FILED AT OUR AGENCY.

Translator's notes:,

California, U.S.A., 1 May 1984



Nguyen Quang Minh, M.A., M.N.D.
Former Executive of World Scout Bureau
Director
VIETNAM LAND
P.O. Box 60554, Los Angeles, California 90060

STATE OF CALIFORNIA
COUNTY OF LOS ANGELES

The foregoing instrument was acknowledged
before me this 1 May 84 by Mr. Nguyen Quang Minh,
Director of VIETNAM LAND, a California Corporation,
on behalf of the Corporation.

Signature of Notary Public:



AUTHENTICATED signature of Civil Status Officer of Binh Lap village. Binh Lap, 17 Dec. 1957
Farming Commissioner Dang ((SIGNED AND SEALED))
Finance Commissioner ((SIGNED AND SEALED, name illegible))

AUTHENTICATED signatures of Village Commissioners of Binh Lap village herein: Long An, 19 Dec 1957
District Chief ((SIGNED AND SEALED))

Number: 435

MARRIAGE CERTIFICATE, First rank

Husband: DO THANH LIEM
Occupation: First Lieutenant
Birth place: Binh Nhat, Tan An
Birth date: 1 October 1929
Residence: Binh Lam
Father: Do Van Di (living)
Age: 58
((other personal data of husband's father omitted))
Mother: Tran Thi Tan (living)
Age: 50
((other personal data of husband's mother omitted))
Elder on husband's side: Do Van Di
Age: 58
((other personal data of this elder omitted))
Wife: NGUYEN THI BA
Wife's rank: Principal
Occupation: Student
Birth place: Phuoc Tan Hung, Tan An
Birth date: 12 December 1935
Residence: Binh Lap
Father: Nguyen Van Long (deceased)
Age: 52
((other personal data of wife's father omitted))
Mother: Nguyen Thi Tu (living)
Age: 42
((other personal data of wife's mother omitted))
Elder on wife's side: Nguyen Van Long
Age: 52
((other personal data of this elder omitted))
Middle person: Ha Van Thach
((Information on three witnesses omitted))

Binh Lap, 20 June 1955

Signatures: Husband/wife, civil status officer, Middle person, parents of both and witnesses.

CERTIFIED true copy of original
Binh Lap, 17 Dec 1957
Civil Status Officer ((SIGNED AND SEALED)**

CERTIFIED TRUE TRANSLATION FROM PHOTOCOPIED DOCUMENT IN VIETNAMESE. BOTH COPIES IN ENGLISH AND IN VIETNAMESE ARE FILED AT OUR AGENCY.

Translator's notes:

* illegible, best guess
**to be continued on left margin.

USA, California, Canoga Park, 15 April 1983



Mr. Nguyen Quang Minh, Director
VIETNAM LAND
22111 Parthenia St. Canoga Park, California 91304
Former Executive of World Scout Bureau
California Tribunal Interpreter



STATE OF CALIFORNIA
COUNTY OF LOS ANGELES

The foregoing instrument was acknowledged before me this 15 Apr 83 by Mr. Nguyen Quang Minh, Director of VIETNAM LAND, a California Corporation, on behalf of the Corporation.

Signature of Notary Public: *Minh-Hanh Thi Nguyen*



THE UNITED STATES ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

CPR ID = SIA
 RUN DATE: 11/24/82
 PAGE NO. 304

WORKSHEET FOR FILE NUMBER IV 055404

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATE

Name: DO THANH LONG

Name: DO BACH MAI

Other Names Used:

DOB: (mddy) 9/20/34 COB:

Sex: M DCB: (mddy) 12/15/40 COB: VA
 Address in Vietnam:

Address: BATON ROUGE, LA 70806
 Telephone (Home): (Business): NCH

414/250 LE VAN DUYET, C-3
 T.P. HO CHI MINH, VIETNAM

Categorys REF PRA USC

ACCOMPANYING RELATIVES

NAME	Sex	DCB			Rel.	COB	FALCON				Documentation			OTHER	
		M/F	MM	DD			YY	PM	DE	YY	BC	ECT	MC		MCT
1. DO THANH LONG	M	12	15	40	PA	VA									1.
2. LE THI HUYNH	F	07	25	48	W										2.
3. DO THI MONG NGOC	F	10	31	69	DA										3.
4. DO CUY BAO	M	06	26	71	SC										4.
5.															5.
6.															6.
7.															7.
8.															8.
9.															9.
10.															10.
11.															11.
12.															12.
13.															13.
14.															14.

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATES

Symbol: 1I Priority Date: 08/06/80 Rel Sponsor to PA: BR

I 130 AOR AOS BC ECT PC PCT GVN PHCTC OTHER

VEML #: SRV #: JNL:

USG Empl/Training (Cat 2):

Pub US Empl/Training (Cat 3 IC):

GVN/RVNAF SVC:

US Combat A&D:

Head Camp:

CAT 1 PKT:

FLLP:

OTHER:

CAT 2/3 PKT:

FLLP:

OTHER:

Reprint by:

OP:

LOI Sent:

NOTIFIED OF EXIT PERMIT:

PERMIT:

FEEDBACK LIST:

Other Actions:

Medical Prob:

VOLAG NAME:

VOLAG ASSURE Sought:

Recd:

V N:

MAN R:

RECONF: Sought:

Recd:

POSSIBLE DUPS:

8/23/88

Kính Chai,

Tôi gọi lên Chai các hồ sơ sau đây:

- 1) Hồ sơ Sei
- 2) Hồ sơ Thành Liêm
- 3) Hồ sơ Bạch - Lang
- 4) Hồ sơ Thành - Long

Tôi gọi qua Thái Lan 3, 4 năm, về trước
bây giờ tôi điều chỉnh, vì đã có quốc tịch
Họ tôi bản chánh, tôi chịu lương, vì gọi 1
thứ về V.N 7, 8 tháng bên nhà với nhà
điều - Tôi có được thẻ anh Vinh tôi đã
nhận, tay chân run ở vết thẹo,

Thư Hải viết thay

Vậy Chai xem hồ sơ nào hợp lệ
thì giúp dùm - Tôi nắm qua rồi, y là ở, tại
đây nhà còn chưa hợp lệ, thư hỏi phía
VN họ còn khó bặc nào.

Tôi anh chị em ruột mà họ còn ở tỵ dờ
bản chánh, mà ở có bản chánh thì làm
sao có bản sao? Có khi ở thân này viết
mà hồ sơ họ hợp lệ. Tôi qua nắm về này,
tôi nắm rồi, nhẩy bên nhà, đợc tôi gọi tất
cả đến Chai may ra, Chai giúp đợc.

Vậy xin Chai cố gắng giúp dùm.

Về nhà tôi cứ khóc khóc lắm, Trại thối, 9
tôi phải vào bệnh viện, vì sưng ruột già
cái cho tôi hồ sơ giá nước xi, chi theo?

Kính chị,

Mai Ba Chử

CERTIFICATE OF RELEASE FROM CAMP

In reference to order# 966-BCA/TT ngay 31 May 1961 of the Ministry of Interior:
In implementing the decision #94, dated 29 September 1983 of the Ministry of Interior.
Hereby issue the Certificate of Release from Camp to:

Name: DO THANH LIEM
Date of birth: year 1929
Place of birth: Long An
Place of residence prior to arrest: My Phu Hamlet, My An, Cao Lanh, Dong Thap
Reason for arrest: Lieutenant Colonel, Administrative Assistant.
Date of arrest: 11 May 1975
Sentence: Re-education Camp
Returning to: My Phu Hamlet, My An, Cao Lanh, Dong Thap

History of re-education:
((Omitted from translation: observations concerning thoughts, work habits, conducts, and education))

Right thumb fingerprint
of: Do Thanh Liem
((FINGERPRINTED))

Name and signature of
bearer of Certificate:

Do Thanh Liem,
((Signed))

Date 26 October 1983
Major Nguyen Anh Quang
Acting Superintendent

((SIGNED AND SEALED))

CERTIFIED TRUE TRANSLATION FROM PHOTOCOPIED DOCUMENT IN VIETNAMESE / ~~VIETNAMESE~~
BOTH COPIES, IN BOTH ENGLISH AND VIETNAMESE , ARE FILED AT OUR AGENCY.

Translator's notes:

*illegible, best guess



California, U.S.A., 1 May 1984

Nguyen Quang Minh, M.A., M.N.D.
Former Executive of World Scout Bureau
Director
VIETNAM LAND
P.O. Box 60554, Los Angeles, California 90060

STATE OF CALIFORNIA
COUNTY OF LOS ANGELES

The foregoing instrument was acknowledged
before me this 1 May 84 by Mx. Nguyen Quang Minh,
Director of VIETNAM LAND, a California Corporation,
on behalf of the Corporation.



Signature of Notary Public:

Mở hồ sơ này

hết
của ông Việt BOK

US 036104
Đỗ Thanh Liên
9/10/29

B/c Đỗ Văn Mai
6/10/29

Be

đi vào folder
kẹp đi là khi
họ viết hân
có liên lạc
họ

174



FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA. 22205-0635